

Uradni list

Evropske unije

C 366



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 63

30. oktober 2020

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2020/C 366/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9927 — MVM/iCR) ⁽¹⁾	1
2020/C 366/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion) ⁽¹⁾	2
2020/C 366/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney) ⁽¹⁾	3

III *Pripravljali akti*

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

2020/C 366/04	Mnenje Evropske centralne banke z dne 18. septembra 2020 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2016/1011 v zvezi z izvzetjem nekaterih referenčnih deviznih tečajev iz tretjih držav in določitvijo nadomestnih referenčnih vrednosti za nekatere referenčne vrednosti, ki bodo prenehale (CON/2020/20)	4
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2020/C 366/05	Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1763, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1585, in Uredbe Sveta (EU) 2015/1755, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2020/1578, o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju	8
---------------	---	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

2020/C 366/06	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1763 in Uredbe Sveta (EU) št. 2015/1755 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju	10
---------------	--	----

Evropska komisija

2020/C 366/07	Menjalni tečaji eura — 29. oktober 2020	11
---------------	---	----

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2020/C 366/08	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov	12
2020/C 366/09	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz kalijevega acesulfama (Ace-K) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	13
2020/C 366/10	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov	24
2020/C 366/11	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (LRK), Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike (ZDA)	25
2020/C 366/12	Obvestilo o prilagoditvi ravni tarifnih kvot v okviru zaščitnih ukrepov za nekatere jeklene izdelke po izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije 1. januarja 2021	36

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2020/C 366/13	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	53
---------------	---	----

Popravki

2020/C 366/14	Popravek Seznama pristojnih organov iz člena 7 Direktive (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o uporabi podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (UL C 194 6.6.2018)	55
---------------	---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9927 — MVM/iCR)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 366/01)

Komisija se je 26. oktober 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9927. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion)

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 366/02)

Komisija se je 26. oktober 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9986. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney)

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 366/03)

Komisija se je 27. oktober 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9979. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

III

(Pripravljalni akti)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 18. septembra 2020

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2016/1011 v zvezi z izvzetjem nekaterih referenčnih deviznih tečajev iz tretjih držav in določitvijo nadomestnih referenčnih vrednosti za nekatere referenčne vrednosti, ki bodo prenehale

(CON/2020/20)

(2020/C 366/04)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je 8. septembra 2020 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2016/1011 v zvezi z izvzetjem nekaterih referenčnih deviznih tečajev iz tretjih držav in določitvijo nadomestnih referenčnih vrednosti za nekatere referenčne vrednosti, ki bodo prenehale ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: predlagana uredba).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz členov 127(4) in 282(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije, saj predlagana uredba vsebuje določbe, ki (a) so pomembne za transmisijo denarne politike in s tem vplivajo na temeljno nalogo Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), da opredeli in izvaja denarno politiko, v skladu s členom 127(2) Pogodbe ter (b) vplivajo na nalogo ESCB, da prispeva k nemotenemu vodenju politik pristojnih organov glede stabilnosti finančnega sistema, v skladu s členom 127(5) Pogodbe. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

Splošne pripombe

1. Cilji predlagane uredbe

1.1 ECB pozdravlja glavni cilj predlagane uredbe, da spremeni Uredbo (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ tako, da se Evropska komisija pooblasti za sprejetje izvedbenega akta, s katerim določi zakonsko predpisano nadomestno stopnjo, ki po zakonu nadomesti nekatere referenčne vrednosti, ki bi, če se ne bi več objavljale, povzročile znatne motnje v delovanju finančnih trgov v Uniji, in ki so v nadzorovanem procesu urejenega prenehanja ⁽³⁾. Od datuma začetka veljavnosti izvedbenega akta Komisije nadomestna referenčna vrednost, določena v tem aktu, po zakonu nadomesti vsa sklicevanja na referenčno vrednost, ki se je prenehala objavljati, v vseh finančnih pogodbah in instrumentih in pri merjenju uspešnosti investicijskega sklada, za kar se uporablja Uredba (EU) 2016/1011, kadar ne vsebujejo ustreznih rezervnih določb.

⁽¹⁾ COM(2020) 337 final.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o indeksih, ki se uporabljajo kot referenčne vrednosti v finančnih instrumentih in finančnih pogodbah ali za merjenje uspešnosti investicijskih skladov, in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2014/17/EU ter Uredbe (EU) št. 596/2014 (UL L 171, 29.6.2016, str. 1).

⁽³⁾ Novi člen 23a Uredbe (EU) 2016/1011, ki se vstavi s členom 1(2) predlagane uredbe.

- 1.2 ECB meni, da je to koristno novo orodje, katerega uporaba bi zapolnila pravno praznino, ki bi nastala v zvezi s pogodbami z nadzorovanimi subjekti, kakor so opredeljeni v členu 3(17) Uredbe (EU) 2016/1011 ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: v Uniji nadzorovani subjekti), ki se sklicujejo na referenčno vrednost, katere prenehanje bi povzročilo znatne motnje v delovanju finančnih trgov v Uniji, in kadar te pogodbe ne določajo ali nimajo primerne rezervne referenčne stopnje. To bi pripomoglo k zmanjšanju tveganja nezmožnosti izvršitve pogodb in tveganja za finančno stabilnost, ki bi lahko nastali zaradi prenehanja te referenčne vrednosti.
- 1.3 ECB prav tako podpira predlog, da se iz Uredbe (EU) 2016/1011 izvzamejo referenčni devizni tečajji, ki se upravljajo v tretjih državah in se nanašajo na promptni devizni tečaj valute tretje države, ki ni prosto zamenljiva, ter ki izpolnjujejo ostala merila, določena v predlagani uredbi ⁽⁵⁾. V Uniji po letu 2021 ⁽⁶⁾ ne bo dovoljena uporaba takih referenčnih deviznih tečajev iz tretjih držav, ki jih ne zagotavljajo centralne banke, razen če prestopajo postopek ugotavljanja enakovrednosti, priznanja ali odobritve. ECB se zaveda, da bi bilo izpolnjevanje takega pogoja težavno, saj tovrstne referenčne vrednosti zunaj Unije niso regulirane. Če se te referenčne vrednosti izvzamejo iz Uredbe (EU) 2016/1011, pa bi jih v Uniji nadzorovani subjekti lahko še naprej uporabljali.

Posebne pripombe

2. *Interes in vloga ECB pri podpori prehoda trga na skoraj netvegane obrestne mere*

- 2.1 Referenčne vrednosti in zlasti referenčne obrestne mere ali medbančne ponujene obrestne mere so pomembne za delovanje finančnih trgov in transmisijo denarne politike. Transmisija denarne politike v širše gospodarstvo je odvisna od zmožnosti ECB, da spremlja spremembe referenčnih vrednosti na denarnih trgih, ki nastanejo kot odziv na spremembe ključnih obrestnih mer ECB. Zaradi odsotnosti robustnih in zanesljivih referenčnih vrednosti bi zato lahko prišlo do motenj na finančnem trgu, ki bi lahko znatno negativno vplivale na transmisijo denarne politike ECB na podlagi njenih odločitev ter na sposobnost Eurosistema, da prispeva k nemotenemu vodenju politik pristojnih organov glede stabilnosti finančnega sistema.
- 2.2 ECB glede na ta tveganja v več vlogah podpira prehod finančnega trga s ključnih referenčnih vrednosti v euroobmočju na skoraj netvegane obrestne mere. Leta 2017 je ECB skupaj s Komisijo, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge ter belgijskim organom za finančne storitve in trge (FSMA) vzpostavila delovno skupino za eurske netvegane obrestne mere, ki ji ECB zagotavlja sekretariat. Od oktobra 2019 ECB tudi objavlja obrestno mero za nezavarovana posojila čez noč v eurih (€STR), ki temelji na podatkih, ki so Eurosistemu že na voljo, ter dopolnjuje obstoječe referenčne obrestne mere, ki jih pripravlja zasebni sektor, in služi kot alternativna referenčna obrestna mera. Delovna skupina je priporočila €STR kot netvegano obrestno mero za euro, ki bi nadomestila obrestno mero EONIA, ki bo z letom 2022 ukinjena. ECB sodeluje tudi v skupini *Official Sector Steering Group*, ki usmerja Odbor za finančno stabilnost pri ocenjevanju napredka pri prehodu na skoraj netvegane obrestne mere po vsem svetu.

3. *Določitev zakonsko predpisane nadomestne stopnje za nadomestitev referenčne vrednosti, ki ni LIBOR*

ECB ugotavlja, da je predlagano pooblastilo Komisiji, da določi nadomestno vrednost, namenjeno predvsem za pogodbe z v Uniji nadzorovanimi subjekti, ki se sklicujejo na LIBOR ⁽⁷⁾, saj ta referenčna vrednost po koncu leta 2021 morda ne bo ohranjena. Vlada Združenega kraljestva je v zvezi s tem nedavno sporočila, da namerava spremeniti svojo ureditev referenčnih vrednosti, s čimer bo zagotovila, da bo njihov organ za finančno poslovanje (*Financial Conduct Authority*) do

⁽⁴⁾ Člen 3(17) Uredbe (EU) 2016/1011 v opredelitvi nadzorovanih subjektov vključuje kreditne institucije, investicijska podjetja in nekatere druge kategorije finančnih institucij.

⁽⁵⁾ Novi člen 2(3) in (4) Uredbe (EU) 2016/1011, ki se vstavi s členom 1(1)(b) predlagane uredbe.

⁽⁶⁾ Člen 51(4a) in (4b) Uredbe (EU) 2016/1011.

⁽⁷⁾ Ker se LIBOR izdaja v različnih valutah in ročnostih, je treba sklicevanje na LIBOR v tem mnenju brati kot sklicevanje na določen(-e) par(-e) valut in ročnosti LIBOR, katerih objavljanje naj bi prenehalo.

konca leta 2021 dobil ustrezna regulativna pooblastila za upravljanje in vodenje morebitnega obdobja prenehanja pred dokončnim prenehanjem LIBOR na način, ki bo med drugim zagotovil integriteto trga ⁽⁸⁾. Ker je predlagano pooblastilo Komisiji, da določi nadomestno vrednost, v predlagani uredbi nevtralnno oblikovano, ECB ugotavlja, da bi se lahko uporabljalo za pogodbe, ki se sklicujejo na druge referenčne vrednosti – na primer na EURIBOR –, če so v zvezi z zadevno referenčno vrednostjo izpolnjeni okvirni pogoji, določeni v predlagani uredbi in izvedbenemu aktu Komisije.

4. **Načrti v Uniji nadzorovanih subjektov za ravnanje v izrednih razmerah**

4.1 ECB ugotavlja, da člen 28(2) Uredbe (EU) 2016/1011 zahteva, da v Uniji nadzorovani subjekti, ki uporabljajo referenčno vrednost (razen upravljavcev referenčnih vrednosti), vključno s kreditnimi institucijami, pripravijo in vzdržujejo zanesljive pisne načrte ukrepov, ki bi jih sprejeli, če bi se referenčna vrednost bistveno spremenila ali bi se prenehala zagotavljati. Kadar je to izvedljivo in primerno, morajo v Uniji nadzorovani subjekti v svojih načrtih ravnanja v izrednih razmerah navesti eno ali več nadomestnih referenčnih vrednosti, na katere bi se bilo mogoče sklicevati za zamenjavo referenčnih vrednosti, ki se več ne zagotavljajo, in zakaj bi bile te referenčne vrednosti primerne zamenjave. V Uniji nadzorovani subjekti morajo te načrte in vse njihove posodobitve na zahtevo predložiti ustreznemu pristojnemu organu, odražati pa jih morajo v pogodbenih razmerjih s strankami ⁽⁹⁾. ECB glede na to razume, da bo določitev zakonsko predpisane nadomestne stopnje s strani Komisije dodatno orodje, ki se lahko uporabi za referenčno vrednost, ki bo prenehala, pod pogoji, določenimi v predlagani uredbi, ter da ne vpliva na obveznost v Uniji nadzorovanih subjektov, da načrtujejo ravnanje v izrednih razmerah v skladu s členom 28(2) Uredbe (EU) 2016/1011, in ne posega v to obveznost.

4.2 ECB je po horizontalnem pregledu stanja glede vpliva reform Uredbe (EU) 2016/1011 na kreditne institucije, nadzorovane znotraj enotnega mehanizma nadzora, nedavno objavila horizontalno oceno pripravljenosti kreditnih institucij na reforme referenčnih obrestnih mer ⁽¹⁰⁾. ECB je na svoji spletni strani objavila tudi ločeno poročilo o pripravah kreditnih institucij na reforme referenčnih obrestnih mer ⁽¹¹⁾, ki navaja nekatere dobre prakse, ki so kreditnim institucijam lahko v pomoč pri načrtovanju prehoda na druge referenčne vrednosti. Ugotovitve teh poročil poudarjajo pomembnost pospešitve priprav kreditnih institucij na prehod na netvegane obrestne mere, zlasti z oblikovanjem in izvedbo ukrepov za zmanjšanje tveganja ter vključitvijo zanesljivih in primernih rezervnih mehanizmov v svojo pogodbeno dokumentacijo. Zato ECB predlagane dostopnosti mehanizma zakonsko predpisane nadomestne stopnje ne vidi kot alternativo prehodu z EURIBOR ali LIBOR, kadar je izvedljiva sprememba pogodbe.

5. **Priporočila delovne skupine za eurske netvegane obrestne mere**

5.1 ECB ugotavlja, da bi morala v skladu s predlagano uredbo Komisija pri sprejemanju izvedbenega akta za določitev nadomestne referenčne vrednosti upoštevati, če je to na voljo, priporočila delovne skupine za alternativno referenčno stopnjo, ki deluje pod okriljem centralne banke, odgovorne za valuto, v kateri so denominirane obrestne mere nadomestne referenčne vrednosti ⁽¹²⁾.

5.2 ECB v tej zvezi izpostavlja, da so delovno skupino za eurske netvegane obrestne mere sklicali ECB, Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA), FSMA in Komisija, ter da ECB delovni skupini zagotavlja sekretariat in v njej od začetka sodeluje v vlogi opazovalca. Priporočila, izdana v tem okviru, so kljub temu v celoti priporočila te delovne skupine iz zasebnega sektorja in ECB ne sprejema odgovornosti za njihovo vsebino. Poleg tega to, da ECB delovni skupini trenutno zagotavlja sekretariat, nikakor ne pomeni, da se strinja s katerim koli stališčem, izraženim v priporočilih delovne skupine ⁽¹³⁾.

⁽⁸⁾ Glej *Financial Services Regulation: House of Commons Written statement by the Chancellor of the Exchequer, Rishi Sunak*, HCWS307, 23. junij 2020, dostopno na naslovu www.parliament.uk.

⁽⁹⁾ Člen 28(2) Uredbe (EU) 2016/1011.

⁽¹⁰⁾ Glej *ECB Banking Supervision, A horizontal assessment of SSM banks' preparedness for benchmark rate reforms*, 23. julij 2020, dostopno na spletni strani ECB na naslovu www.ecb.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Glej *ECB Banking Supervision, Report on preparations for benchmark rate reforms*, 23. julij 2020, dostopno na spletni strani ECB.

⁽¹²⁾ Novi člen 23a(3) Uredbe (EU) 2016/1011, ki se vstavi s členom 1(2) predlagane uredbe.

⁽¹³⁾ Glej uvodno izjavo 10 predlagane uredbe.

6. Pravo, ki velja za pogodbe, na katere to vpliva

ECB razume, da bi določena nadomestna stopnja skladno s predlagano uredbo referenčno vrednost, ki bo prenehala, nadomestila ob prenehanju njenega objavljanja, v vseh obstoječih pogodbah ali instrumentih, ki vključujejo v Uniji nadzorovane subjekte in za katere velja Uredba (EU) 2016/1011, ne glede na pravo, ki velja za to pogodbo ali instrument, in ne glede na to, kje se je za referenčno vrednost izdalo dovoljenje ali kje je bila objavljena. Zdi se, da ta namera izhaja iz obrazložitvenega memoranduma ⁽¹⁴⁾, ki pojasnjuje, da bo zakonsko predpisana nadomestna stopnja v vseh pogodbah, ki jih sklenejo v Uniji nadzorovani subjeki, po zakonu nadomestila vsa sklicevanja na referenčne obrestne mere, ki bodo prenehale.

7. Obseg pogodb, na katere to vpliva

Kakor je navedeno zgoraj, bi pooblastilo Komisiji, da določi nadomestno stopnjo, po predlagani uredbi veljalo za obstoječe pogodbe, za katere velja Uredba (EU) 2016/1011 in katerih stranka je v Uniji nadzorovani subjekt. Organ, ki se posvetuje, se poziva k temu, naj prouči možnost, da se obseg pogodb, za katere bi veljalo to predlagano pooblastilo, razširi, tako da se lahko za pogodbo, ki se sklicuje na referenčno vrednost, ki se nadomešča, in jo ureja pravo države članice EU, uporabi določena nadomestna stopnja, ne glede na to, ali je stranka pogodbe v Uniji nadzorovani subjekt. To bi pomagalo preprečiti razdrobljenost, do katere bi sicer lahko prišlo na trgu Unije, kar zadeva ustrezne pogodbe – zlasti čezmejne pogodbe –, ki se sklicujejo na referenčne vrednosti, kjer bi za nekatere pogodbe lahko veljala določitev nadomestne stopnje, za druge pa ne.

8. Ugotovitev neprimernosti rezervnih določb

ECB ugotavlja, da predlagana uredba ne določa meril za ugotovitev, ali so rezervne določbe v pogodbi, ki se sklicuje na referenčno vrednost, ki bo prenehala, neprimerne in pogodba zato spada v kategorijo pogodb, za katere se uporabi določena nadomestna stopnja, če se šteje, da bo prenehanje objavljanja referenčne vrednosti povzročilo znatne motnje v delovanju finančnih trgov v Uniji. ECB razume, da bo treba ta vidik in številne druge vidike po ustreznem javnem posvetovanju z vsemi zainteresiranimi stranmi pojasniti v izvedbenem aktu, ki ga bo sprejela Komisija v skladu s postopkom iz člena 50 Uredbe (EU) 2016/1011.

Kadar ECB priporoča, da se predlagana uredba spremeni, so konkretni predlogi sprememb besedila s pripadajočimi pojasnili navedeni v ločenem tehničnem delovnem dokumentu. Tehnični delovni dokument je dostopen v angleščini na spletni strani EUR-Lex.

V Frankfurtu na Majni, 18. septembra 2020

Predsednica ECB
Christine LAGARDE

⁽¹⁴⁾ Glej stran 12 obrazložitvenega memoranduma k predlagani uredbi.

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1763, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1585, in Uredbe Sveta (EU) 2015/1755, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2020/1578, o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju

(2020/C 366/05)

Osebe, navedene v Prilogi k Sklepu Sveta (SZVP) 2015/1763 ⁽¹⁾, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1585 ⁽²⁾, in Prilogi I k Uredbi Sveta (EU) 2015/1755 ⁽³⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2020/1578 ⁽⁴⁾, o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju, obveščamo o naslednjem:

Svet Evropske unije je sklenil, da morajo osebe iz navedenih prilog ostati seznamu oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa (SZVP) 2015/1763, kot je bil spremenjen s Sklepom (SZVP) 2020/1585, in Uredbe (EU) 2015/1755, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) 2020/1578, o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju. Razlogi za uvrstitev teh oseb na seznam so navedeni v ustreznih rubrikah teh prilog.

Zadevne osebe opozarjamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, navedenih na spletnih straneh iz Priloge II k Uredbi (EU) 2015/1755, zaprosijo, da se jim odobri uporaba zamrznjenih sredstev za nujne potrebe ali točno določena plačila (glej člen 3 Uredbe).

Zadevne osebe lahko zahtevek za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pred 2. julijem 2021 pošljejo Svetu na naslov:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Vse prejete pripombe bo Svet upošteval pri naslednjem pregledu seznama oseb, ki ga bo opravil na podlagi člena 6 Sklepa (SZVP) 2015/1763 in člena 13(4) Uredbe (EU) 2015/1755.

⁽¹⁾ UL L 257, 2.10.2015, str. 37.

⁽²⁾ UL L 362, 30.10.2020, str. 27.

⁽³⁾ UL L 257, 2.10.2015, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 362, 30.10.2020, str. 1.

Zadevne osebe opozarjamo tudi, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo na Splošnem sodišču Evropske unije v skladu s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1763 in Uredbe Sveta (EU) št. 2015/1755 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Burundiju

(2020/C 366/06)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 16 Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ opozarjamo na naslednje:

Pravna podlaga za ta postopek obdelave sta Sklep Sveta (SZVP) 2015/1763 ⁽²⁾, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1585 ⁽³⁾, in Uredba Sveta (EU) 2015/1755 ⁽⁴⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2020/1578 ⁽⁵⁾.

Za ta postopek obdelave je odgovoren Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor oddelka RELEX (zunanji odnosi) generalnega sekretariata Sveta, pristojni oddelek za postopek obdelave pa je RELEX.1.C, katerega naslov je:

Svet Evropske unije
Generalni sekretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov v GSS:

Pooblaščen osebja za varstvo podatkov

data.protection@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je sestaviti in posodabljeni seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu s Sklepom (SZVP) 2015/1763, kot je bil spremenjen s Sklepom (SZVP) 2020/1585, in Uredbo (EU) št. 2015/1755, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) 2020/1578.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v Sklepu (SZVP) 2015/1763 in Uredbi (EU) 2015/1755.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevne osebe in utemeljitev ter vse druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko posredujejo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve na podlagi člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 bo uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot sta pravica dostopa ter pravica do popravka ali do ugovora, urejeno v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to že začelo.

Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

⁽²⁾ UL L 257, 2.10.2015, str. 37.

⁽³⁾ UL L 362, 30.10.2020, str. 27.

⁽⁴⁾ UL L 257, 2.10.2015, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 362, 30.10.2020, str. 1.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

29. oktober 2020

(2020/C 366/07)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1704	CAD	kanadski dolar	1,5658
JPY	japonski jen	122,09	HKD	hongkonški dolar	9,0735
DKK	danska krona	7,4462	NZD	novozelandski dolar	1,7677
GBP	funt šterling	0,90430	SGD	singapurski dolar	1,5988
SEK	švedska krona	10,4225	KRW	južnokorejski won	1 326,92
CHF	švicarski frank	1,0684	ZAR	južnoafriški rand	19,2322
ISK	islandska krona	165,00	CNY	kitajski juan	7,8531
NOK	norveška krona	11,1495	HRK	hrvaška kuna	7,5730
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 306,12
CZK	češka krona	27,368	MYR	malezijski ringit	4,8648
HUF	madžarski forint	368,00	PHP	filipinski peso	56,685
PLN	poljski zlot	4,6225	RUB	ruski rubelj	93,0481
RON	romunski leu	4,8751	THB	tajski bat	36,598
TRY	turška lira	9,7418	BRL	brazilski real	6,7680
AUD	avstralski dolar	1,6673	MXN	mehiški peso	25,0028
			INR	indijska rupija	87,0865

(¹) Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov

(2020/C 366/08)

1. V skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾, Evropska komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni protidampinski ukrepi iztekli na datum iz razpredelnice, razen če bo uveden pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Ta zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se damping in škoda zaradi izteka ukrepov verjetno nadaljevala ali ponovila. Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, se uvoznikom, izvoznikom, predstavnikom države izvoznice in proizvajalcem Unije omogoči, da podrobneje razložijo, spodbijajo ali komentirajo zadeve, opisane v zahtevku za pregled.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega kadar koli po objavi tega obvestila vložijo pisni zahtevek za pregled, ki ga mora Evropska komisija (naslov: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾) prejeti vsaj tri mesece pred datumom iz razpredelnice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Iztek veljavnosti ⁽¹⁾
armaturne palice iz jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti	Ljudska republika Kitajska	protidampinška dajatev	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1246 z dne 28. julija 2016 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz armaturnih palic iz jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 204, 29.7.2016, str. 70)	30. 7. 2021

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz kalijevega acesulfama (Ace-K) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2020/C 366/09)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾ protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz kalijevega acesulfama (v nadaljnjem besedilu: Ace-K) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK ali zadevna država), je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 31. julija 2020 vložila družba Celanese Sales Germany GmbH (v nadaljnjem besedilu: vložnik), ki je edina proizvajalka v Uniji in tako predstavlja 100 % celotne proizvodnje kalijevega acesulfama v Uniji.

Odrpta različica zahtevka in analiza ravni podpore zahtevku s strani proizvajalcev Unije sta na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Oddelek 5.5 tega obvestila zagotavlja informacije glede dostopa zainteresiranih strani do dokumentacije.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, je kalijev acesulfam (kalijeva sol 6-metil-1,2,3-oksotiazin-4(3H)-on 2,2-dioksid; CAS RN 55589-62-3) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščen pod oznako KN ex 2934 99 90 (oznaka TARIC 2934 99 90 21) (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje). Kalijev acesulfam je splošno znan tudi pod imenom acesulfam K oziroma Ace-K.

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrepi so dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1963 (v nadaljnjem besedilu: uredba o dokončni dajatvi) ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampa in ponovitev škode industriji Unije.

4.1 Trditev o verjetnosti nadaljevanja dampa

Vložnik je trdil, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v smislu člena 2 (6a)(b) osnovne uredbe.

Da bi vložnik utemeljil trditve o znatnih izkrivljanjih, se je skliceval na informacije iz poročila služb Komisije o državi z dne 20. decembra 2017, ki opisuje posebne okoliščine na trgu LRK ⁽⁴⁾, kot so različno ali preferencialno določanje cen za surovine in izkrivljanja v zvezi z drugimi surovinami, pravicami do rabe zemljišč, energijo, delovno silo ter dostopom do kapitala in financiranja. Skliceval se je tudi na 13. petletni načrt in vlogo Kitajske komunistične partije pri vseh ključnih političnih pobudah.

Vložnik je tudi naročil študijo izkrivljanj v kitajskem gospodarstvu, ki vplivajo na surovine, ki se uporabljajo za proizvodnjo Ace-K. To poročilo se osredotoča na žveplov trioksid (ena izmed surovin, ki se uporabljajo pri proizvodnji Ace-K), vsebuje pa tudi informacije o izkrivljanjih na trgih energije (električna energija, para, plin), vode in dela ter izkrivljanjih v premogovnem sektorju.

⁽¹⁾ Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov (UL C 46, 11.2.2020, str. 8).

⁽²⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽³⁾ UL L 287, 31.10.2015, str. 52. Začasne dajatve so bile uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/87 (UL L 125, 21.5.2015, str. 15) (v nadaljnjem besedilu: uredba o začasni dajatvi).

⁽⁴⁾ Delovni dokument služb Komisije z naslovom „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations“ (Pomembna izkrivljanja v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite), 20.12.2017 (SWD(2017) 483 final/2), na voljo na: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

Posledično glede na člen 2(6a)(a) osnovne uredbe trditev o nadaljevanju dampainga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odraža neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v primerni reprezentativni državi, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, iz LRK, kadar se prodaja za izvoz v Unijo. Na podlagi tega so izračunane stopnje dampainga za LRK znatne.

Glede na razpoložljive informacije Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe, ki kažejo, da zaradi znatnega izkrivljanja, ki vpliva na cene in stroške, uporaba domačih cen in stroškov v LRK ni ustrezna, kar upravičuje začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

Poročilo o državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino ⁽⁵⁾.

4.2 *Trditev o verjetnosti ponovitve škode*

Vložnik trdi, da obstaja verjetnost ponovitve škode. V zvezi s tem je predložil zadostne dokaze, da bi se v primeru izteka veljavnosti ukrepov trenutna raven uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo verjetno povišala. To bi se zgodilo zaradi (i) neizrabljenih zmogljivosti in potenciala proizvodnih obratov proizvajalcev izvoznikov v LRK; (ii) privlačnosti trga Unije.

Vložnik nazadnje trdi, da je razlog za odpravo škode predvsem obstoj ukrepov, ter da bi ponoven pojav znatnejšega uvoza po dampinških cenah iz zadevne države verjetno ponovno škodoval industriji Unije, če bi se veljavnost ukrepov iztekla.

5. **Postopek**

Po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 15(1) osnovne uredbe, je bilo ugotovljeno, da obstajajo zadostni dokazi o verjetnosti dampainga in škode, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato Komisija začena pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

S pregledom zaradi izteka ukrepov bo ugotovila, ali bi iztek ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampainga izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevne države ter nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije.

Z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾, ki je začela veljati 8. junija 2018 (sveženj o posodobitvi instrumentov trgovinske zaščite), so bile uvedene znatne spremembe časovnega razporeda in rokov, ki so se prej uporabljali v protidampinških postopkih. Skrajšali so se skrajni roki za prispevke zainteresiranih strani, zlasti v zgodnji fazi preiskav.

Komisija opozarja strani tudi na to, da je bilo po izbruhu COVID-19 objavljeno obvestilo ⁽⁷⁾ o posledicah izbruha COVID-19 za protidampinške in protisubvencijske preiskave, ki bi se lahko uporabilo v tem postopku.

5.1 *Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje*

Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampainga je zajemala obdobje od 1. julija 2019 do 30. junija 2020 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Proučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajela obdobje od 1. januarja 2017 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

⁽⁵⁾ Na podlagi ustrezno obrazložene zahteve je mogoč tudi vpogled v dokumente, ki so navedeni v poročilu o državi.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2018 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 143, 7.6.2018, str. 1).

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

5.2 **Pripombe o zahtevku in začetku preiskave**

Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča o surovinah in oznakah harmoniziranega sistema (HS), predloženih v zahtevku ⁽⁸⁾, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁹⁾.

Vse zainteresirane strani, ki želijo izraziti svoje mnenje o zahtevku (vključno z zadevami, ki se nanašajo na škodo in vzročno zvezo) ali o kakršnih koli vidikih v zvezi z začetkom preiskave (vključno s stopnjo podpore zahtevi), morajo to storiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila.

Vsako zahtevo za zaslišanje v zvezi z začetkom preiskave je treba vložiti v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

5.3 **Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga**

V pregledu zaradi izteka ukrepov Komisija pregleda izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in, ne glede na izvoz v Unijo, prouči, ali je položaj družb, ki proizvajajo in prodajajo izdelek, ki se pregleduje, v zadevni državi takšen, da bi se v primeru izteka ukrepov izvoz v Unijo po dampinških cenah verjetno nadaljeval ali ponovil.

Zato so vsi proizvajalci izdelka ⁽¹⁰⁾, ki se pregleduje, iz zadevne države ne glede na to, ali so ga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvažali v Unijo, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.3.1 **Preiskava proizvajalcev v zadevni državi**

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev, ki jih bo preiskala (ta postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj ji v sedmih dneh od objave tega obvestila sporočijo informacije o svojih družbah. Te informacije je treba posredovati prek povezave TRON.tdi na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacije o dostopu do platforme TRON.tdi so na voljo v oddelkih 5.6 in 5.9.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev v zadevni državi, obrnila tudi na organe zadevne države, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev v zadevni državi.

Če je vzorec potreben, bodo proizvajalci izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, prodaje ali izvoza, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce v zadevni državi, organe zadevne države in združenja proizvajalcev v zadevni državi, po potrebi po organih zadevne države.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbiro vzorca proizvajalcev, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi, ali so vključene v vzorec. Vzorceni proizvajalci bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Izvod vprašalnika za proizvajalce v zadevni državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

⁽⁸⁾ Informacije o oznakah HS so podane tudi v povzetku zahtevkov za pregled, ki je dostopen na spletišču GD za trgovino (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/?>).

⁽⁹⁾ Vsa sklicevanja na objavo tega obvestila bodo sklicevanja na objavo tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

⁽¹⁰⁾ Proizvajalec je družba v zadevnih državah, ki proizvaja izdelek, ki se pregleduje, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka, ki se pregleduje.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se bodo družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, šteje za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevezorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki).

5.3.2 Dodatni postopek v zvezi z LRK

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

V skladu s členom 2(6a)(e) bo Komisija kmalu po začetku pregleda z opombo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, strani v preiskavi obvestila o ustreznih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti v LRK v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe. To bo po potrebi vključevalo vse vire, vključno z izbiro primerne reprezentativne tretje države. Stranke v preiskavi bodo imele za predložitev pripomb na voljo 10 dni od datuma, na katerega se obvestilo doda k dokumentaciji.

V skladu z informacijami, ki jih ima na voljo Komisija, je v tem primeru možna reprezentativna tretja država za LRK Turčija. Da bi Komisija dokončno izbrala primerno reprezentativno tretjo državo, bo proučila, ali obstajajo države, ki so po gospodarski razvitosti podobne LRK, v katerih poteka proizvodnja in prodaja izdelka, ki se pregleduje, in v katerih so ustrezni podatki takoj na voljo. Kadar je takšnih držav več, se prednost nameni državam z ustrezno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

V zvezi z ustreznimi viri Komisija vse proizvajalce v LRK poziva, naj ji pošljejo informacije o materialih (neobdelanih in obdelanih) in energiji, ki se uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila. Te informacije je treba posredovati prek povezave TRON.tdi na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacije o dostopu do platforme TRON.tdi so na voljo v oddelkih 5.6 in 5.9.

Poleg tega je treba kakršne koli informacije o dejstvih glede vrednosti stroškov in cen v skladu s točko (a) člena 2(6a) osnovne uredbe predložiti v 65 dneh od datuma objave tega obvestila. Take informacije o dejstvih bi bilo treba pridobiti izključno iz javno dostopnih virov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s trditvijo o znatnih izkrivljanjih v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, poslala tudi vprašalnik vladi LRK.

5.3.3 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

⁽¹¹⁾ Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci iz zadevnih držav. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

⁽¹²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampa uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj se ji javijo. Komisiji morajo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo prav tako k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, objavila vprašalnike za vzorčene nepovezane uvoznike. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače. Izvod vprašalnika za nepovezane uvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

5.4 **Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode**

Da se ugotovi verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode za industrijo Unije, so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Uniji pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.4.1 *Preiskava proizvajalcev Unije*

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci Unije, dala na voljo vprašalnik edinemu proizvajalcu Unije, tj. družbi *Celanese Sales Germany GmbH*.

Proizvajalec Unije mora predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Komisija vse proizvajalce Unije in reprezentativna združenja, ki niso navedeni zgoraj, poziva, naj se ji takoj javijo, in sicer najpozneje v sedmih dneh po objavi tega obvestila, po možnosti po elektronski pošti, in zahtevajo vprašalnik.

Izvod vprašalnika za proizvajalce Unije je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491.

5.5 **Postopek za presojo interesa Unije**

Če bosta v postopku potrjena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampa ter nadaljevanje ali ponovitev škode, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije.

Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati in reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, naj Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Informacije v zvezi z oceno interesa Unije je treba predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija.

Izvod vprašalnika, vključno z vprašalnikom za uporabnike izdelka, ki se pregleduje, je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dokazanimi dejstvi, veljavnimi v času predložitve.

5.6 *Zainteresirane strani*

Da bi lahko sodelovale v preiskavi, morajo zainteresirane strani, na primer proizvajalci v zadevni državi, proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati ter reprezentativne potrošniške organizacije, najprej dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Proizvajalce v zadevni državi, proizvajalce Unije, uvoznike in reprezentativna združenja, ki so dali na voljo informacije v skladu s postopki, ki so opisani v oddelkih 5.2, 5.3 in 5.4, je treba obravnavati kot zainteresirane strani, če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Druge strani bodo lahko sodelovale pri preiskavi kot zainteresirana stran od trenutka, ko se javijo, in pod pogojem da obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje. Obravnava v smislu zainteresirane strani ne vpliva na uporabo člena 18 osnovne uredbe.

Dostop do dokumentacije, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, je na voljo prek povezave TRON.tdi na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Za dostop upoštevajte navodila na navedeni spletni strani.

5.7 *Druga pisna stališča*

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

5.8 *Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije*

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Kakršen koli zahtevk za zaslihanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj ter povzetek tega, o čemer želi zainteresirana stran razpravljati na zaslihanju. Zaslihanje bo omejeno na vprašanja, ki so jih zainteresirane strani vnaprej pisno določile.

Načeloma se na zaslihanjih ne bodo predložile informacije o dejstvih, ki jih dokumentacija še ne vsebuje. Kljub temu se lahko v interesu dobrega upravljanja in da bi službe Komisije lahko napredovale pri preiskavi, zainteresiranim stranem omogoči predložitev novih informacij o dejstvih po zaslihanju.

5.9 *Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco*

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo s „Sensitive“⁽¹³⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Sensitive“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

⁽¹³⁾ Dokument z oznako „Sensitive“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Zainteresirane strani so pozvane, da prek povezave TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahteve, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil. Če zainteresirane strani uporabijo povezavo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek povezave TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejetje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek povezave TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Elektronska naslova glede vidikov dampainga oziroma škode:

Trade-R727-ACE-K-Dumping@ec.europa.eu

Trade-R727-ACE-K-Injury@ec.europa.eu

6. Časovni okvir preiskave

Preiskava se običajno zaključi v 12 mesecih, v nobenem primeru pa ne pozneje kot v 15 mesecih od datuma objave tega obvestila, v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe.

7. Predložitev informacij

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v oddelku 5 tega obvestila.

Da bi Komisija lahko zaključila preiskavo v obveznih rokih, ne bo sprejela stališč zainteresiranih strani po poteku roka za predložitev pripomb o dokončnem razkritju ali, če je ustrezno, po poteku roka za predložitev pripomb o dodatnem dokončnem razkritju.

8. Možnost za pripombe na stališča drugih strani

Da se zagotovijo pravice do obrambe, bi morale imeti zainteresirane strani možnost, da predložijo pripombe na informacije, ki so jih predložile druge zainteresirane strani. Pri tem lahko zainteresirane strani obravnavajo le vprašanja v zvezi s stališči drugih zainteresiranih strani in ne smejo sprožati novih vprašanj.

Ugotovitve na podlagi informacij, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po razkritju dokončnih ugotovitev, je treba predložiti v petih dneh po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. Če se izvede dodatno dokončno razkritje, je treba pripombe, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po tem dodatnem razkritju, predložiti v enem dnevu po izteku roka za predložitev pripomb o tem dodatnem razkritju, če ni določeno drugače.

Navedeni časovni okvir ne posega v pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih od zainteresiranih strani zahteva dodatne informacije.

9. Podaljšanje rokov iz tega obvestila

Podaljšanja rokov iz tega obvestila se lahko odobrijo na ustrezno utemeljeno zahtevo zainteresiranih strani.

Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno. Kakršno koli podaljšanje roka za izpolnitev vprašalnikov bo v vsakem primeru običajno omejeno na tri dni in praviloma ne bo presegalo sedmih dni. V zvezi z roki za predložitev drugih informacij iz obvestila o začetku je podaljšanje omejeno na tri dni, razen če so dokazane izjemne okoliščine.

10. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

11. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanje ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje preuči razloge za zahtevke. Ta zaslišanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po ustreznih rokih, pooblaščenec za zaslišanje preuči tudi razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer>.

12. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepov začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera od zainteresiranih strani meni, da je potreben pregled ukrepov, ki bi omogočil njihovo spremembo, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

13. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁴⁾.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

—

⁽¹⁴⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

PRILOGA

- | | |
|----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Občutljiva različica („Sensitive“) |
| <input type="checkbox"/> | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) | |

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ KALIJEVEGA ACESULFAMA (V NADALJNJEM
BESEDILU: ACE-K) S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.3.3 obvestila o začetku.

Različici „Sensitive“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo uvoza v Unijo ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom od 1. julija 2019 do 30. junija 2020 za kalijev acesulfam (Ace-K), kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo. Navedite uporabljeno enoto teže.

	V tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske		

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov

(2020/C 366/10)

1. V skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾, Evropska komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni protidampinški ukrepi iztekli na datum iz razpredelnice, razen če bo uveden pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Ta zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se damping in škoda zaradi izteka ukrepov verjetno nadaljevala ali ponovila. Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, se uvoznikom, izvoznikom, predstavnikom države izvoznice in proizvajalcem Unije omogoči, da podrobneje razložijo, spodbijajo ali komentirajo zadeve, opisane v zahtevku za pregled.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega kadar koli po objavi tega obvestila vložijo pisni zahtevek za pregled, ki ga mora Evropska komisija (naslov: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾) prejeti vsaj tri mesece pred datumom iz razpredelnice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Iztek veljavnosti ⁽¹⁾
aspartam	Ljudska republika Kitajska	protidampinška dajatev	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1247 z dne 28. julija 2016 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz aspartama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 204, 29.7.2016, str. 92)	30.7.2021

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (LRK), Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike (ZDA)

(2020/C 366/11)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾ protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (LRK), Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike (ZDA), je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 29. julija 2020 vložilo združenje evropskih jeklarjev Eurofer (v nadaljnjem besedilu: Eurofer ali vložnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 50 % celotne proizvodnje zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine v Uniji.

Odrpna različica zahtevka in analiza ravni podpore zahtevku s strani proizvajalcev Unije sta na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Oddelek 5.6 tega obvestila vsebuje informacije glede dostopa zainteresiranih strani do dokumentacije.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, so zrnato usmerjeni ploščato valjani izdelki iz silicijevega jekla za elektropločevine, z debelino več kot 0,16 mm, ki so trenutno uvrščeni pod oznaki KN ex 7225 11 00 (oznake TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 in 7225 11 00 19) ter ex 7226 11 00 (oznake TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 in 7226 11 00 96), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: zadevne države).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrepi so dokončne protidampinske dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1953 z dne 29. oktobra 2015 ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dumpinga in škode industriji Unije.

4.1 Trditev o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dumpinga

4.1.1 Japonska, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike (ZDA)

Ker zanesljivi podatki o domačih cenah za te države niso na voljo, trditev o verjetnosti nadaljevanja in ponovitve dumpinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški – PSA stroški – ter dobiček) v teh državah z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, ko se prodaja za izvoz v Unijo in/ali pomembno tretjo državo. Na podlagi tega so izračunane stopnje dumpinga za te države znatne.

Vložnik na podlagi teh primerjav trdi, da obstaja verjetnost nadaljevanja dumpinga iz Japonske, Ruske federacije in ZDA ter verjetnost ponovitve dumpinga iz Republike Koreje.

⁽¹⁾ Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov (UL C 40, 6.2.2020, str. 34).

⁽²⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1953 z dne 29. oktobra 2015 o uvedbi dokončne protidampinske dajatve na uvoz nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike (UL L 284, 30.10.2015, str. 109).

4.1.2 Ljudska republika Kitajska (LRK)

Vložnik je trdil, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v smislu člena 2 (6a)(b) osnovne uredbe.

Da bi utemeljil trditve o znatnih izkrivljanjih, se je skliceval na informacije iz poročila služb Komisije o državi z dne 20. decembra 2017, ki opisuje posebne okoliščine na trgu LRK ⁽⁴⁾. Vložnik se je zlasti skliceval na izkrivljanja v jeklarskem sektorju, saj je jeklo glavna surovina za proizvodnjo zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine, ter poglavlja o splošnem izkrivljanju na področju energije, zemljišč in dela. Poleg tega se je skliceval na druga poročila, kot je poročilo ministrstva za trgovino ZDA z naslovom „Status Kitajske kot netržnega gospodarstva“ ⁽⁵⁾, iz katerega je razvidno, da kitajska vlada še naprej ohranja in izvaja obsežen nadzor nad razporejanjem virov, da bi dosegla specifične gospodarske rezultate. Poročilo, ki ga je pripravila koalicija jeklarske industrije (Steel Industry Coalition) z naslovom „Poročilo o tržnih raziskavah jeklarske industrije v Ljudski republiki Kitajski“ z dne 30. junija 2016 ⁽⁶⁾, prav tako kaže na obsežno državno podporo, ki jo prejemajo kitajski proizvajalci jekla. Nazadnje se je vložnik skliceval na ugotovitve in sklepe Komisije iz protidampinške preiskave v zvezi z nekaterimi jeklenimi izdelki, prevlečenimi z organskimi premazi ⁽⁷⁾, in iz protisubvencijske preiskave v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki iz jekla ⁽⁸⁾.

Posledično glede na člen 2(6a)(a) osnovne uredbe trditev o nadaljevanju ali ponovitvi dampa temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odraža neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v ustrezni reprezentativni državi, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, iz LRK, kadar se prodaja za izvoz v pomembno tretjo državo, za katero ne veljajo ukrepi. Na podlagi tega so izračunane stopnje dampa za LRK znatne.

Glede na razpoložljive informacije Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe, ki kažejo, da zaradi znatnega izkrivljanja, ki vpliva na cene in stroške, uporaba domačih cen in stroškov v LRK ni ustrezna, kar upravičuje začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

Poročilo o državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino ⁽⁹⁾.

4.2 Trditve o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode

Vložnik je predložil zadostne dokaze o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode.

Vložnik je predložil dokaze, da je uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Unijo ostal znaten po absolutnem obsegu in tržnem deležu. Dokazi, ki jih je predložil vložnik, kažejo, da obseg in cene tega uvoženega izdelka, ki se pregleduje, pomenijo pritisk na cene Unije in negativno vplivajo na dobičkonosnost. Proizvajalci Unije niso mogli zvišati cen kljub stalno naraščajočim stroškom proizvodnje, zato se je njihov ekonomski položaj poslabšal.

Vložnik je predložil tudi dokaze, iz katerih je razvidno, da bi se v primeru izteka ukrepov sedanji obseg uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Unijo verjetno povečal zaradi izvoznih zmogljivosti proizvajalcev izvoznikov v zadevnih državah in privlačnosti trga Unije. Poleg tega bi bile brez ukrepov izvozne cene v zadevnih državah dovolj nizke, da bi povzročile škodo industriji Unije.

⁽⁴⁾ Delovni dokument služb Komisije z dne 20. decembra 2017 o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite (SWD(2017) 483 final/2), na voljo na: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁵⁾ U.S. Department of Commerce: China's Status as a non-market economy, A-570053 (26. oktober 2017, str. 196).

⁽⁶⁾ Steel Industry Coalition: Report on Market Research into the Peoples Republic of China Steel Industry (30. junij 2016).

⁽⁷⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/687 z dne 2. maja 2019 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 116, 3.5.2019, str. 5).

⁽⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17).

⁽⁹⁾ Na podlagi ustreznega obrazloženega zahtevka je mogoč tudi vpogled v dokumente, ki so navedeni v poročilu o državi.

5. Postopek

Po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 15(1) osnovne uredbe, je bilo ugotovljeno, da obstajajo zadostni dokazi o verjetnosti dampa in škode, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato Komisija začne pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

S pregledom zaradi izteka ukrepov bo ugotovila, ali bi iztek ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampa izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevnih držav ter nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije.

Z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁰⁾, ki je začela veljati 8. junija 2018 (sveženj o posodobitvi instrumentov trgovinske zaščite), so bile uvedene znatne spremembe časovnega razporeda in rokov, ki so se prej uporabljali v protidampinskih postopkih. Skrajšali so se roki za prispevke zainteresiranih strani, zlasti v zgodnji fazi preiskav.

Komisija opozarja strani tudi na to, da je bilo po izbruhu COVID-19 objavljeno obvestilo ⁽¹¹⁾ o posledicah izbruha COVID-19 za protidampinske in protisubvencijske preiskave, ki bi se lahko uporabilo v tem postopku.

5.1 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje

Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampa bo zajemala obdobje od 1. julija 2019 do 30. junija 2020 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Proučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajemalo obdobje od 1. januarja 2017 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

5.2 Pripombe o zahtevku in začetku preiskave

Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča o surovinah in oznakah harmoniziranega sistema (HS), predloženih v zahtevku ⁽¹²⁾, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹³⁾.

Vse zainteresirane strani, ki želijo izraziti svoje mnenje o zahtevku (vključno z zadevami, ki se nanašajo na škodo in vzročno zvezo) ali o kakršnih koli vidikih v zvezi z začetkom preiskave (vključno s stopnjo podpore zahtevku), morajo to storiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila.

Vsak zahtevek za zaslišanje v zvezi z začetkom preiskave je treba vložiti v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

5.3 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa

V pregledu zaradi izteka ukrepov Komisija pregleda izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in, ne glede na izvoz v Unijo, prouči, ali je položaj družb, ki proizvajajo in prodajajo izdelek, ki se pregleduje, v zadevnih državah takšen, da bi se v primeru izteka ukrepov izvoz v Unijo po dampinskih cenah verjetno nadaljeval ali ponovil.

Zato so vsi proizvajalci ⁽¹⁴⁾ izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav ne glede na to, ali so ga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvažali v Unijo, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2018 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 143, 7.6.2018, str. 1).

⁽¹¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽¹²⁾ Informacije o oznakah HS so podane tudi v povzetku zahtevka za pregled, ki je dostopen na spletišču GD za trgovino (https://trade.ec.europa.eu/tidi/case_details.cfm?id=2492).

⁽¹³⁾ Vsa sklicevanja na objavo tega obvestila bodo sklicevanja na objavo tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

⁽¹⁴⁾ Proizvajalec je družba v zadevnih državah, ki proizvaja izdelek, ki se pregleduje, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka, ki se pregleduje.

5.3.1 Preiskava proizvajalcev v zadevnih državah

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz zadevnih držav in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev, ki jih bo preiskala (ta postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj ji v sedmih dneh od objave tega obvestila sporočijo informacije o svojih družbah. Te informacije je treba posredovati prek TRON.tdi na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/c6067b10-ad26-97ad-bd3e-cbafd65d08e6>. Informacije o dostopu do platforme Tron so na voljo v oddelkih 5.6 in 5.9.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev v zadevnih državah, obrnila tudi na organe zadevnih držav, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev v zadevnih državah.

Če je vzorec potreben, bodo proizvajalci izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, prodaje ali izvoza, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike v zadevnih državah, organe zadevnih držav in združenja proizvajalcev v zadevnih državah, po potrebi po organih zadevnih držav.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbiro vzorca proizvajalcev, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi, ali so vključene v vzorec. Vzorceni proizvajalci bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba predložiti v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Izvod vprašalnika za proizvajalce v zadevnih državah je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se bodo družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, šteje za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevezorčeni sodelujoči proizvajalci).

5.3.2 Dodatni postopek v zvezi z LRK

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

V skladu s členom 2(6a)(e) bo Komisija kmalu po začetku pregleda z obvestilom k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, strani v preiskavi obvestila o ustreznih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti v LRK v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe. To bo po potrebi vključevalo vse vire, vključno z izbiro primerne reprezentativne tretje države. Strani v preiskavi bodo imele za predložitev pripomb na voljo 10 dni od datuma, na katerega se obvestilo doda k dokumentaciji.

V skladu z informacijami, ki jih ima na voljo Komisija, je v tem primeru možna reprezentativna tretja država za LRK Brazilija. Da bi Komisija dokončno izbrala primerno reprezentativno tretjo državo, bo proučila, ali obstajajo države, ki so po gospodarski razvitosti podobne LRK, v katerih poteka proizvodnja in prodaja izdelka, ki se pregleduje, in v katerih so ustrezni podatki takoj na voljo. Kadar je takšnih držav več, se prednost nameni državam z ustrezno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno. V zvezi z ustreznimi viri Komisija vse proizvajalce v LRK poziva, naj ji pošljejo informacije o materialih (neobdelanih in obdelanih) in energiji, ki se uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila. Te informacije je treba posredovati prek TRON.tdi na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/7e8efa2d-ad28-e0e8-3c6b-353fcf296886>. Informacije o dostopu do platforme Tron so na voljo v oddelkih 5.6 in 5.9.

Poleg tega je treba kakršne koli informacije o dejstvih za ovrednotenje stroškov in cen v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe predložiti v 65 dneh od datuma objave tega obvestila. Take informacije bi bilo treba pridobiti izključno iz javno dostopnih virov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s trditvijo o znatnih izkrivljanjih v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, vprašalnik poslala tudi vladi LRK.

5.3.3 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorec bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorec potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj se ji javijo. Komisiji morajo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala tudi obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba predložiti v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za nepovezane uvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

5.4 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode

Da se ugotovi verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode za industrijo Unije, so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Uniji pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

⁽¹⁵⁾ Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci v zadevnih državah. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

⁽¹⁶⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampa uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

5.4.1 Preiskava proizvajalcev Unije

Ker ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje se izvede v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Komisija je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Poleg tega morajo drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, stopiti v stik s Komisijo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila. Vse pripombe o začasnem vzorcu je treba predložiti v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in / ali združenja proizvajalcev Unije.

Vzorčeni proizvajalci Unije bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za proizvajalce Unije je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492).

5.5 Postopek za presojo interesa Unije

Če bo v postopku potrjena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampa ter nadaljevanja ali ponovitve škode, bo Komisija v skladu s členom 21 osnovne uredbe določila, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije.

Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati in reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, naj Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Informacije v zvezi z oceno interesa Unije je treba predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija.

Izvod vprašalnika, vključno z vprašalnikom za uporabnike izdelka, ki se pregleduje, je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492). V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, ki so veljavni v času predložitve in potrjujejo veljavnost teh informacij.

5.6 Zainteresirane strani

Da bi lahko zainteresirane strani, na primer proizvajalci v zadevnih državah, proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati ter reprezentativne potrošniške organizacije, sodelovale v preiskavi, morajo najprej dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Proizvajalce v zadevnih državah, proizvajalce Unije, uvoznike in reprezentativna združenja, ki so dali na voljo informacije v skladu s postopki, ki so opisani v oddelkih 5.2, 5.3 in 5.4, je treba obravnavati kot zainteresirane strani, če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Druge strani bodo lahko sodelovale pri preiskavi kot zainteresirane strani od trenutka, ko se javijo, in če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje. Obravnava v smislu zainteresirane strani ne vpliva na uporabo člena 18 osnovne uredbe.

Dostop do dokumentacije, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, je na voljo prek [Tron.tdi](https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI) na naslednjem naslovu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Za dostop upoštevajte navodila na spletni strani ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁷⁾ V primeru tehničnih težav se obrnite na službo za pomoč uporabnikom GD za trgovino po e-pošti na trade-service-desk@ec.europa.eu ali po telefonu na +32 22979797.

5.7 *Druga pisna stališča*

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

5.8 *Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije*

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevke za zaslihanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj ter povzetek tega, o čemer želi zainteresirana stran razpravljati na zaslišanju. Zaslihanje bo omejeno na vprašanja, ki so jih zainteresirane strani vnaprej pisno določile.

Načeloma se na zaslihanjih ne bodo predložile informacije o dejstvih, ki jih dokumentacija še ne vsebuje. Kljub temu se lahko v interesu dobrega upravljanja in da bi službe Komisije lahko napredovale pri preiskavi, zainteresiranim stranem omogoči predložitev novih informacij o dejstvih po zaslišanju.

5.9 *Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco*

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo s „Sensitive“⁽¹⁸⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Sensitive“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svojega zahtevka za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da prek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil. Če zainteresirane strani uporabijo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁸⁾ Dokument z oznako „Sensitive“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Elektronska naslova za vidike dampainga oziroma škode:

TRADE-R728-GOES-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R728-GOES-INJURY@ec.europa.eu

6. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe običajno zaključi v 12 mesecih, v nobenem primeru pa ne pozneje kot v 15 mesecih od datuma objave tega obvestila.

7. Predložitev informacij

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v oddelku 5 tega obvestila.

Da bi Komisija lahko zaključila preiskavo v obveznih rokih, ne bo sprejemala stališč zainteresiranih strani po poteku roka za predložitev pripomb o dokončnem razkritju ali, če je ustrezno, po poteku roka za predložitev pripomb o dodatnem dokončnem razkritju.

8. Možnost za pripombe na stališča drugih strani

Da se zagotovijo pravice do obrambe, bi morale imeti zainteresirane strani možnost, da predložijo pripombe na informacije, ki so jih predložile druge zainteresirane strani. Pri tem lahko zainteresirane strani obravnavajo le vprašanja v zvezi s stališči drugih zainteresiranih strani in ne smejo sprožati novih vprašanj.

Pripombe na informacije, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po razkritju dokončnih ugotovitev, je treba predložiti v petih dneh po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. V primeru dodatnega dokončnega razkritja je treba pripombe, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po tem dodatnem razkritju, predložiti v enem dnevu po izteku roka za predložitev pripomb o tem dodatnem razkritju, če ni določeno drugače.

Navedeni rok ne posega v pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih od zainteresiranih strani zahteva dodatne informacije.

9. Podaljšanje rokov iz tega obvestila

Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno. Kakršno koli podaljšanje roka za izpolnitev vprašalnikov bo v vsakem primeru običajno omejeno na tri dni in praviloma ne bo presevalo sedmih dni. V zvezi z roki za predložitev drugih informacij iz obvestila o začetku je podaljšanje omejeno na tri dni, razen če so dokazane izjemne okoliščine.

10. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to zainteresirano stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če odgovor ni bil poslan v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nesorazmerno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

11. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo dokumentov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanja ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje prouči razloge za zahtevke. Ta zaslišanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po ustreznih rokih, pooblaščenec za zaslišanje prouči tudi razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepov začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera od zainteresiranih strani meni, da je potreben pregled ukrepov, ki bi omogočil njihovo spremembo, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepov iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

13. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁹⁾.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁹⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

PRILOGA

- | | |
|----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Občutljiva različica („Sensitive“) |
| <input type="checkbox"/> | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) | |

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK V ZVEZI Z UVOZOM ZRNATO USMERJENIH PLOŠČATO VALJANIH
IZDELKOV IZ SILICIJEVEGA JEKLA ZA ELEKTROPLOČEVINE S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE
KITAJSKE (LRK), JAPONSKE, REPUBLIKE KOREJE, RUSKE FEDERACIJE IN ZDRUŽENIH DRŽAV AMERIKE
(ZDA)**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.3.3 obvestila o začetku.

Različici „Sensitive“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo uvoza v Unijo ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz LRK, Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in ZDA (v nadaljnjem besedilu: zadevna država / zadevne države) v obdobju preiskave v zvezi s pregledom (od 1. julija 2019 do 30. junija 2020) za zrnato usmerjene ploščato valjane izdelke iz silicijevega jekla za elektropločevine, kot so opredeljeni v obvestilu o začetku.

	V tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo (ločeno za vsako zadevno državo)		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz zadevnih držav (ločeno za vsako zadevno državo)		

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

Obvestilo o prilagoditvi ravni tarifnih kvot v okviru zaščitnih ukrepov za nekatere jeklene izdelke po izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije 1. januarja 2021

(2020/C 366/12)

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 31. januarja 2019 uvedla dokončne zaščitne ukrepe za nekatere izdelke iz jekla (v nadaljnjem besedilu: uredba o dokončnih zaščitnih ukrepih) ⁽¹⁾.

V skladu s Sporazumom o izstopu med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom od 1. januarja 2021 Združeno kraljestvo ne bo več del carinskega območja EU. Zato se bo od tega datuma spremenilo ozemeljsko področje uporabe zaščitnih ukrepov. Glede na to spremembo Komisija meni, da je primerno ustrezno prilagoditi količino tarifnih kvot ter seznam držav v razvoju, za katere veljajo sedanji ukrepi.

1. Obseg izdelka

Izdelek, ki je predmet tega postopka, zajema nekatere jeklene izdelke iz Priloge I k temu obvestilu.

2. Obseg postopka

Obseg te prilagoditve tarifnih kvot za preostanek obdobja veljavnosti sedanjih zaščitnih ukrepov ⁽²⁾ zajema preračun količine tarifnih kvot glede na obseg uvoza v Unijo (EU-27), pri čemer se za Združeno kraljestvo šteje, kot da bi bilo v referenčnem obdobju (2015–2017) tretja država.

3. Metodologija

Komisija meni, da je najprimernejša metodologija za prilagoditev količine tarifnih kvot naslednja:

- a) določitev obsega uvoza držav, za katere veljajo ukrepi v EU-27, v obdobju 2015–2017 ⁽³⁾;
- b) temu znesku se prišteje raven uvoza Združenega kraljestva v EU-27 v obdobju 2015–2017 ⁽⁴⁾;
- c) dobljenim zneskom za posamezno kategorijo izdelkov je treba prišteti še 5 % (zaradi povečanja iz februarja 2019) in povečanja zaradi liberalizacije (dve 3-odstotni povečanja za julij 2019 in julij 2020).

4. Predlagane nove tarifne kvote na podlagi prilagoditve

Glede na navedeno metodologijo Komisija obvešča zainteresirane strani o preračunanih količinah tarifnih kvot za posamezno kategorijo izdelka in državo porekla, ki jih namerava dati na voljo od 1. januarja 2021 do 30. junija 2021.

Spremembe količine in morda oddelka tarifnih kvot (bodisi za posamezno državo bodisi preostala kvota) za nekatere države izvoznice v nekaterih kategorijah izdelkov ⁽⁵⁾ so samo rezultat novega nabora podatkov o uvozu, ki se uporablja za dodelitev kvot, po prištetjih in odštetjih, opisanih v oddelku 3. Te spremembe nikakor ne odražajo spremembe načel, ki urejajo določitev tarifnih kvot, kot so bila opredeljena v dokončnih ukrepih februarja 2019, in sicer zahteve za upravičenost do tarifne kvote za posamezno državo ⁽⁶⁾, ki ostaja enaka.

Ker ni natančnih podatkov v zvezi z razčlenitvijo po kategorijah proizvodov 4A in 4B v obdobju 2015–2017, je bila uporabljena naslednja metodologija. Za države, za katere trenutno veljajo ukrepi, je razčlenitev po obeh kategorijah izdelkov temeljila na razmerju iz leta 2017, tj. edinem obdobju, za katero je bila raven uvoza v okviru kategorije izdelkov 4A natančno znana (posebne oznake TARIC, uvedene v času uvedbe protidampinskih ukrepov). V zvezi z uvozom

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 z dne 31. januarja 2019 o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov proti uvozu nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 31, 1.2.2019, str. 27).

⁽²⁾ Za četrletja od januarja do marca in od aprila do junija 2021.

⁽³⁾ Vir: Eurostat.

⁽⁴⁾ Na podlagi statističnih podatkov o trgovini znotraj EU (vir: Eurostat).

⁽⁵⁾ Po prilagoditvi količin tarifnih kvot bi bile nekatere države, za katere trenutno velja preostala tarifna kvota v določeni kategoriji, upravičene do tarifne kvote za posamezno državo in obratno.

⁽⁶⁾ Država je običajno upravičena do tarifne kvote za posamezno državo, če njen uvozni delež v določeni kategoriji izdelkov v referenčnem obdobju (s prilagojenim naborom podatkov) znaša vsaj 5 %.

iz Združenega kraljestva in dokler ni dodatnih informacij, Komisija domneva, da bi bilo treba uvoz enakomerno porazdeliti med obe kategoriji izdelkov. Zainteresirane strani in zadevne države so pozvane, da preučijo ta predlog in po potrebi predložijo ustrezne dokaze o nasprotnem.

Preračunane količine tarifnih kvot po kategorijah izdelkov in po poreklu za četrtoletje od januarja do marca in od aprila do junija 2021 so priložene v Prilogah II in IV ⁽⁷⁾ k temu obvestilu.

Komisija namerava posodobiti tudi seznam kategorij izdelkov s poreklom iz držav v razvoju, za katere veljajo dokončni ukrepi (glej Prilogo III). Komisija namerava svoj izračun utemeljiti na posodobljenih podatkih, ki izhajajo iz uporabe metodologije, opisane v oddelku 3, za nabor podatkov o uvozu za leto 2019.

Spremembe sedanjega seznama držav v razvoju, za katere veljajo ukrepi, bi bile naslednje:

- Združeni arabski emirati bi bili izključeni iz kategorij izdelkov 21 in 26;
- Turčija bi bila izključena iz kategorije izdelkov 25A;
- za Kitajsko bi veljali ukrepi iz kategorije izdelkov 22.

4.1 Pisna stališča

Komisija zainteresirane strani poziva, naj predložijo pripombe izključno o predlaganih novih tarifnih kvotah, ki so rezultat prilagoditve. Obseg pripomb je omejen na metodologijo, ki se uporablja za prilagoditev tarifnih kvot in seznama držav v razvoju, za katere veljajo sedanjí ukrepi.

Komisija mora kakršna koli stališča in dokaze prejeti v **5 delovnih dneh** od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

4.2 Predložitev informacij in podaljšanje rokov iz tega obvestila

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v tem obvestilu. Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno. Ustrezno utemeljeno podaljšanje roka za predložitev stališč je običajno omejeno na **2 dodatna dneva**.

4.3 Navodila za predložitev pisnih stališč

Glede na veliko število stališč, ki jih lahko Komisija morda prejme v odziv na to obvestilo, omejen čas, ki je na voljo do začetka veljavnosti preračunanih tarifnih kvot, in da se zagotovi skladnost med predloženimi podatki ter njihovo hitro obravnavo in oceno, je Komisija oblikovala predlogo, ki jo morajo strani upoštevati pri predložitvi pripomb. Predloga je na voljo kot Priloga V k temu obvestilu.

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen postopka trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupna, se označijo z „Limited“ ⁽⁸⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁹⁾ in členom 5 Uredbe (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁰⁾ priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij, in jih mora Komisija prejeti hkrati z zaupno različico („Limited“).

⁽⁷⁾ Ta priloga se nanaša na dostop do preostalih tarifnih kvot za zadnje četrtoletje v obdobju.

⁽⁸⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2015/478, členom 5 Uredbe (EU) 2015/755 in členom 3.2 Sporazuma STO o zaščitnih ukrepih. Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

⁽⁹⁾ UL L 83, 27.3.2015, str. 16.

⁽¹⁰⁾ UL L 123, 19.5.2015, str. 33.

Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da prek spletne strani TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil. Če zainteresirane strani uporabijo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf.

Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek TRON.tdi, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H, unit G5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Elektronski naslov: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

5. Časovni okvir

Da bi čim bolj zmanjšali negotovost za gospodarske subjekte, se postopek zaključi v najkrajšem časovnem okviru, da se lahko preračunane tarifne kvote uvedejo do 1. januarja 2021.

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran ne predloži potrebnih informacij v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 5 Uredbe (EU) 2015/478 in členom 3 Uredbe (EU) 2015/755 sprejmejo ugotovitve na podlagi razpoložljivih dejstev. Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami zainteresiranih strani in tretjih oseb do obrambe, ki se lahko pojavijo med preiskavo.

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje. Načeloma je to posredovanje omejeno na vprašanja, ki se lahko pojavijo med sedanjim postopkom.

Zahtevek za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje bo preučil tudi razloge za pozno prispele zahtevke, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

—

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

PRILOGA I

Seznam kategorij izdelkov, za katere veljajo dokončni zaščitni ukrepi

Številka izdelka	Kategorija izdelka
1	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi
2	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina
3.A	Elektropločevina (razen GOES)
3.B	
4.A	Pločevina s kovinsko prevleko
4.B	
5	Pločevina z organsko prevleko
6	Izdelki iz bele pločevine
7	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto
8	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi
9	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi
10	Nerjavne vroče valjane plošče kvarto
12	Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili
13	Armaturne palice
14	Nerjavne palice in lahki profili
15	Nerjavne žice
16	Nelegirane in druge legirane žice
17	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla
18	Piloti
19	Železniški material
20	Cevi za plinovode
21	Votli profili
22	Nerjavne brezšivne cevi
24	Druge brezšivne cevi
25.A	Velike varjene cevi
25.B	
26	Druge varjene cevi
27	Hladno dodelane palice iz nelegiranih in drugih legiranih jekel
28	Nelegirana žica

PRILOGA II

II.1 Količine tarifnih kvot

Številka izdelka	Kategorija izdelka	Oznake KN	Dodelitev po državah (če je ustrezno)	Od 1.1.2021 do 31.3.2021	Od 1.4.2021 do 30.6.2021	Stopnja dodatne dajatve	Zaporedne številke		
				Količina tarifne kvote (v neto tonah)					
1	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Ruska federacija	395 909,00	400 307,98	25 %			
		Turčija	313 791,59	317 278,16	25 %				
		Indija	161 191,83	162 982,85	25 %				
		Republika Koreja	129 042,60	130 476,40	25 %				
		Združeno kraljestvo	114 460,48	115 732,26	25 %				
		Srbija	113 624,87	114 887,37	25 %				
		Druge države	969 690,07	980 464,41	25 %				
		2	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	Indija	143 355,40	144 948,24	25 %	
				Republika Koreja	83 143,26	84 067,08	25 %		
				Združeno kraljestvo	76 842,60	77 696,41	25 %		
				Ukrajina	63 833,81	64 543,07	25 %		
Brazilija	40 842,75			41 296,56	25 %				
Srbija	36 193,20			36 595,35	25 %				
Druge države	252 391,11			255 195,45	25 %				

3.A	Elektropločevina (razen GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Ruska federacija	333,03	336,73	25 %	
			Združeno kraljestvo	285,37	288,54	25 %	
			Islamska republika Iran	145,80	147,42	25 %	
			Republika Koreja	118,68	119,99	25 %	
			Druge države	719,47	727,46	25 %	
3.B		7225 19 90, 7226 19 80	Ruska federacija	33 685,76	34 060,05	25 %	
			Republika Koreja	20 132,89	20 356,59	25 %	
			Kitajska	15 498,07	15 670,27	25 %	
			Tajvan	11 627,43	11 756,62	25 %	
			Druge države	6 024,76	6 091,70	25 %	
4.A		Oznake TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 40, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 11, 7226 99 70 91, 7226 99 70 94	(Republika) Koreja	39 076,43	39 510,61	25 %	
			Indija	47 157,01	47 680,98	25 %	
			Združeno kraljestvo	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Druge države	489 545,76	494 985,15	25 %	
4.B	Pločevina s kovinsko prevleko	Oznake KN: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 Oznake TARIC: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Kitajska	112 776,29	114 029,36	25 %	
			(Republika) Koreja	140 173,25	141 730,73	25 %	
			Indija	67 301,75	68 049,55	25 %	
			Združeno kraljestvo	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Druge države	22 238,50	22 485,59	25 %	

5	Pločevina z organsko prevleko	7210 70 80, 7212 40 80	Indija	69 079,96	69 847,51	25 %				
			Republika Koreja	62 432,08	63 125,77	25 %				
			Združeno kraljestvo	30 651,88	30 992,45	25 %				
			Tajvan	20 009,20	20 231,52	25 %				
			Turčija	13 814,36	13 967,85	25 %				
			Druge države	37 843,96	38 264,44	25 %				
6	Izdelki iz bele pločevine	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Kitajska	97 495,49	98 578,77	25 %				
			Združeno kraljestvo	35 561,84	35 956,97	25 %				
			Srbija	19 570,13	19 787,58	25 %				
			Republika Koreja	14 156,15	14 313,44	25 %				
			Tajvan	11 769,81	11 900,58	25 %				
			Druge države	32 623,10	32 985,58	25 %				
7	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	Ukrajina	209 860,26	212 192,04	25 %				
			Republika Koreja	85 938,89	86 893,77	25 %				
			Ruska federacija	72 574,83	73 381,22	25 %				
			Indija	47 696,17	48 226,13	25 %				
			Združeno kraljestvo	47 679,95	48 209,72	25 %				
			Druge države	289 237,24	292 450,99	25 %				
8	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	Druge države	90 629,91	91 636,90	25 %				
			9	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89,	Republika Koreja	43 629,00	44 113,77	25 %	
						Tajvan	40 458,63	40 908,18	25 %	
						Indija	27 041,19	27 341,65	25 %	
						Združene države Amerike	22 000,76	22 245,21	25 %	
						Turčija	18 307,38	18 510,79	25 %	
						Malezija	11 598,54	11 727,41	25 %	
						Druge države	46 526,20	47 043,16	25 %	

		7220 90 20, 7220 90 80								
10	Nerjavne vroče valjane plošče kvarto	7219 21 10, 7219 21 90	Kitajska	4 320,80	4 368,81	25 %				
			Indija	1 832,92	1 853,28	25 %				
			Združeno kraljestvo	756,12	764,53	25 %				
			Tajvan	698,09	705,84	25 %				
			Druge države	915,93	926,11	25 %				
12	Nelegirane in druge legirane tržovske palice in lahki profili	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	Kitajska	103 601,87	104 753,01	25 %				
			Združeno kraljestvo	86 672,43	87 635,46	25 %				
			Turčija	62 288,24	62 980,33	25 %				
			Ruska federacija	57 825,56	58 468,06	25 %				
			Švica	46 358,90	46 874,00	25 %				
			Belorusija	37 104,08	37 516,35	25 %				
			Druge države	47 142,12	47 665,92	25 %				
			13	Armaturne palice	7214 20 00, 7214 99 10	Turčija	58 826,75	59 480,38	25 %	
						Ruska federacija	56 951,11	57 583,90	25 %	
						Ukrajina	28 798,84	29 118,83	25 %	
						Bosna in Hercegovina	25 219,87	25 500,09	25 %	
						Republika Moldavija	18 125,11	18 326,50	25 %	
						Druge države	109 637,11	110 855,30	25 %	

14	Nerjavne palice in lahki profili	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	Indija	27 892,96	28 202,88	25 %	
		Združeno kraljestvo	4 076,21	4 121,51	25 %		
		Švica	4 012,28	4 056,86	25 %		
		Ukrajina	3 098,90	3 133,33	25 %		
		Druge države	4 521,80	4 572,05	25 %		
15	Nerjavne žice	7221 00 10, 7221 00 90	Indija	6 487,41	6 559,49	25 %	
		Tajvan	4 182,82	4 229,30	25 %		
		Združeno kraljestvo	3 360,43	3 397,77	25 %		
		Republika Koreja	2 088,34	2 111,54	25 %		
		Kitajska	1 414,37	1 430,08	25 %		
		Japonska	1 403,63	1 419,23	25 %		
		Druge države	698,10	705,85	25 %		
16	Nelegirane in druge legirane žice	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Združeno kraljestvo	133 112,45	134 591,48	25 %	
		Ukrajina	93 132,26	94 167,07	25 %		
		Švica	90 980,58	91 991,47	25 %		
		Ruska federacija	78 745,32	79 620,26	25 %		
		Turčija	76 362,96	77 211,44	25 %		
		Belorusija	62 438,46	63 132,22	25 %		
		Republika Moldavija	46 799,56	47 319,56	25 %		
		Druge države	77 881,71	78 747,06	25 %		
17	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ukrajina	27 500,57	27 806,14	25 %	
		Združeno kraljestvo	23 890,85	24 156,31	25 %		
		Turčija	19 883,09	20 104,02	25 %		
		Republika Koreja	4 633,85	4 685,34	25 %		
		Druge države	10 905,03	11 026,20	25 %		

18	Piloti	7301 10 00	Kitajska	6 151,98	6 220,33	25 %	
			Združeni arabski emirati	3 044,65	3 078,48	25 %	
			Združeno kraljestvo	789,54	798,32	25 %	
			Druge države	224,06	226,55	25 %	
19	Železniški material	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Združeno kraljestvo	3 788,71	3 830,80	25 %	
			Ruska federacija	1 375,95	1 391,24	25 %	
			Turčija	1 117,60	1 130,02	25 %	
			Kitajska	989,92	1 000,92	25 %	
			Druge države	1 024,65	1 036,04	25 %	
20	Cevi za plinovode	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	Turčija	43 450,18	43 932,96	25 %	
			Indija	16 721,00	16 906,78	25 %	
			Severna Makedonija	6 175,81	6 244,43	25 %	
			Združeno kraljestvo	5 874,82	5 940,09	25 %	
			Druge države	12 635,26	12 775,65	25 %	
21	Votli profili	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	Turčija	66 577,91	67 317,67	25 %	
			Združeno kraljestvo	40 001,61	40 446,07	25 %	
			Ruska federacija	22 664,34	22 916,17	25 %	
			Severna Makedonija	21 621,70	21 861,94	25 %	
			Ukrajina	16 174,57	16 354,29	25 %	
			Švica	13 600,58	13 751,70	25 %	
			Belorusija	13 392,20	13 541,00	25 %	
			Druge države	15 230,42	15 399,64	25 %	
22	Nerjavne brezšivne cevi	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	Indija	5 168,74	5 226,17	25 %	
			Ukrajina	3 236,47	3 272,43	25 %	
			Združeno kraljestvo	1 642,83	1 661,08	25 %	
			Republika Koreja	1 017,41	1 028,71	25 %	
			Japonska	946,14	956,65	25 %	
			Kitajska	811,77	820,79	25 %	
			Druge države	2 360,85	2 387,08	25 %	

24	Druge brezšivne cevi	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00	Kitajska	30 152,17	30 487,19	25 %	
			Ukrajina	23 541,21	23 802,78	25 %	
			Belorusija	12 595,36	12 735,31	25 %	
			Združeno kraljestvo	9 557,38	9 663,58	25 %	
			Združene države Amerike	6 714,21	6 788,82	25 %	
			Druge države	35 461,44	35 855,45	25 %	
25.A	Velike varjene cevi	7305 11 00, 7305 12 00	Druge države	106 330,19	107 511,63	25 %	
25.B	Velike varjene cevi	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	Turčija	9 347,69	9 451,55	25 %	
			Kitajska	6 323,27	6 393,53	25 %	
			Ruska federacija	6 278,07	6 347,83	25 %	
			Združeno kraljestvo	4 248,97	4 296,18	25 %	
			Republika Koreja	2 488,39	2 516,04	25 %	
			Druge države	5 771,54	5 835,67	25 %	
26	Druge varjene cevi	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	Švica	40 668,04	41 119,90	25 %	
			Turčija	31 126,18	31 472,03	25 %	
			Združeno kraljestvo	9 655,60	9 762,88	25 %	
			Tajvan	7 510,15	7 593,59	25 %	
			Kitajska	6 540,69	6 613,37	25 %	
			Ruska federacija	6 402,83	6 473,97	25 %	
			Druge države	20 849,11	21 080,77	25 %	

27	Hladno dodelane palice iz nelegiranih in drugih legiranih jekel	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Ruska federacija	74 594,12	75 422,94	25 %	
		Švica	17 399,98	17 593,32	25 %		
		Združeno kraljestvo	13 012,46	13 157,05	25 %		
		Kitajska	12 561,01	12 700,58	25 %		
		Ukrajina	10 233,14	10 346,84	25 %		
		Druge države	9 702,37	9 810,18	25 %		
		28	Nelegirana žica	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Belorusija	56 580,19	57 208,86
Kitajska	39 836,99			40 279,62	25 %		
Ruska federacija	26 657,35			26 953,54	25 %		
Turčija	21 490,10			21 728,87	25 %		
Ukrajina	17 144,99			17 335,49	25 %		
Druge države	29 751,08			30 081,65	25 %		

II.2 Količine globalnih tarifnih kvot na četrletje

Številka izdelka		Od 1.1.2021 do 31.3.2021	Od 1.4.2021 do 30.6.2021
		Količina tarifne kvote (v neto tonah)	
1	Druge države	969 690,07	980 464,41
2	Druge države	252 391,11	255 195,45
3A	Druge države	719,47	727,46
3B	Druge države	6 024,76	6 091,70
4A	Druge države	489 545,76	494 985,15
4B	Druge države	22 238,50	22 485,59
5	Druge države	37 843,96	38 264,44
6	Druge države	32 623,10	32 985,58
7	Druge države	289 237,24	292 450,99
8	Druge države	90 629,91	91 636,90
9	Druge države	46 526,20	47 043,16
10	Druge države	915,93	926,11
12	Druge države	47 142,12	47 665,92
13	Druge države	109 637,11	110 855,30

Številka izdelka		Od 1.1.2021 do 31.3.2021	Od 1.4.2021 do 30.6.2021
		Količina tarifne kvote (v neto tonah)	
14	Druge države	4 521,80	4 572,05
15	Druge države	698,10	705,85
16	Druge države	77 881,71	78 747,06
17	Druge države	10 905,03	11 026,20
18	Druge države	224,06	226,55
19	Druge države	1 024,65	1 036,04
20	Druge države	12 635,26	12 775,65
21	Druge države	15 230,42	15 399,64
22	Druge države	2 360,85	2 387,08
24	Druge države	35 461,44	35 855,45
25A	Druge države	106 330,19	107 511,63
25B	Druge države	5 771,54	5 835,67
26	Druge države	20 849,11	21 080,77
27	Druge države	9 702,37	9 810,18
28	Druge države	29 751,08	30 081,65

PRILOGA III

Seznam kategorij izdelkov s poreklom iz držav v razvoju, za katere se uporabljajo dokončni ukrepi

Seznam kategorij izdelkov s poreklom iz držav v razvoju, za katere se uporabljajo dokončni ukrepi																													
Država / Skupina izdelkov	1	2	3A	3B	4A*	4B*	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25A	25B	26	27	28
Brazilija		X	X																					X					
Kitajska				X			X		X		X	X			X				X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Indija	X	X		X			X	X	X		X	X			X	X					X		X	X			X		
Indonezija									X	X	X													X					
Malezija											X													X					
Mehika																								X					
Moldavija														X			X							X					
Severna Makedonija							X		X				X								X	X		X					
Tajska											X													X					
Tunizija																								X					
Turčija	X	X					X	X			X		X	X			X	X		X	X	X		X		X	X	X	X
Ukrajina		X							X					X	X		X	X			X	X	X	X				X	X
Združeni arabski emirati																		X	X		X			X					
Vietnam		X					X				X													X					
Vse druge države v razvoju																								X					

* 4A in 4B bosta posodobljeni, ko bo določena metodologija.

PRILOGA IV

Največja količina preostale kvote, dostopna od 1.4.2021 do 30.6.2021 za države s kvoto za posamezno državo

Kategorija izdelka	Nova dodeljena kvota od 30.4.2021 do 30.6.2021 v tonah
1	Posebna ureditev
2	255 195,45
3.A	727,46
3.B	6 091,70
4.A	494 985,15
4.B	Posebna ureditev
5	Brez dostopa do preostale kvote v četrtem četrtletju
6	32 985,58
7	292 450,99
8	Ni relevantno
9	47 043,16
10	926,11
12	47 665,92
13	110 855,30
14	4 572,05
15	705,85
16	Brez dostopa do preostale kvote v četrtem četrtletju
17	11 026,20
18	226,55
19	1 036,04
20	Brez dostopa do preostale kvote v četrtem četrtletju
21	15 399,64
22	2 387,08
24	35 855,45
25.A	Ni relevantno
25.B	5 835,67
26	21 080,77
27	Brez dostopa do preostale kvote v četrtem četrtletju
28	30 081,65

PRILOGA V

Predloga za predložitev stališč

1. Če menite, da metodologija, ki jo je Komisija predlagala v oddelku 3 obvestila, ni ustrezna, **v spodnjem polju in na največ dveh straneh** pojasnite razloge za to in predlagajte alternativno metodologijo. Če želite Komisiji predlagati alternativno metodologijo za izračun količin tarifnih kvot, priložite spremenjene izračune **v ločeni Excelovi datoteki**.
2. Prilagam ločeno Excelovo datoteko z izračuni (če je ustrezno, obkljukajte okence).

A) Razlogi za alternativno metodologijo:

B) Alternativna metodologija:

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 366/13)

1. Komisija je 22. oktobra 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- PreZero International GmbH („PreZero“), ki pripada skupini Schwarz Group, obe iz Nemčije,
- SUEZ Nordic AB („SUEZ Nordic“, „Švedska“), ki pripada skupini SUEZ Group (Francija).

Podjetje PreZero pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem SUEZ Nordic.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje PreZero zagotavlja storitve odstranjevanja in recikliranja odpadkov ter je dejavno v Avstriji, Belgiji, Nemčiji, Italiji, na Nizozemskem, Poljskem in v Združenih državah, medtem ko je skupina Schwarz Group dejavna tudi na področju maloprodaje potrošniškega blaga na Švedskem prek svoje verige trgovin Lidl in Kaufland,
- podjetje Suez Nordic zajema operacije ravnanja z odpadki skupine SUEZ Group na Švedskem in je dejavno na področju zbiranja, predhodne obdelave, ločenega zbiranja, recikliranja in odstranjevanja odpadkov ter trgovanja z odpadki in blagom.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

POPRAVKI

Popravek Seznama pristojnih organov iz člena 7 Direktive (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o uporabi podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj

(Uradni list Evropske unije C 194 z dne 6. junija 2018)

(2020/C 366/14)

Stran 7, odstavek „v Združenem kraljestvu“:

besedilo: „Department for Transport;
Home Office;
HM Revenue & Customs;
Metropolitan Police Service;
City of London Police;
Avon and Somerset Constabulary;
Bedfordshire Police;
Cambridgeshire Constabulary;
Cheshire Constabulary;
Cleveland Police;
Cumbria Constabulary;
Derbyshire Constabulary;
Devon & Cornwall Police;
Dorset Police;
Durham Constabulary;
Essex Police;
Gloucestershire Constabulary;
Greater Manchester Police;
Hampshire Constabulary;
Hertfordshire Constabulary;
Humberside Police;
Kent Police;
Lancashire Constabulary;
Leicestershire Police;
Lincolnshire Police;
Merseyside Police;
National Crime Agency;
Norfolk Constabulary;
North Yorkshire Police;
Northamptonshire Police;
Northumbria Police;
Nottinghamshire Police;
South Yorkshire Police;

Staffordshire Police;
Suffolk Constabulary;
Surrey Police;
Sussex Police;
Thames Valley Police;
Warwickshire Police;
West Mercia Police;
West Midlands Police;
West Yorkshire Police;
Wiltshire Police;
Dyfed-Powys Police;
Gwent Police;
North Wales Police;
South Wales Police;
Police Service of Scotland;
Police Service of Northern Ireland.“

se glasi:

„The Gangmasters and Labour Abuse Authority
Department for Transport;
Home Office;
HM Revenue & Customs;
Metropolitan Police Service;
Serious Fraud Office;
City of London Police;
Avon and Somerset Constabulary;
Bedfordshire Police;
Cambridgeshire Constabulary;
Cheshire Constabulary;
Cleveland Police;
Cumbria Constabulary;
Derbyshire Constabulary;
Devon & Cornwall Police;
Dorset Police;
Durham Constabulary;
Essex Police;
Gloucestershire Constabulary;
Greater Manchester Police;
Hampshire Constabulary;
Hertfordshire Constabulary;
Humberside Police;
Kent Police;
Lancashire Constabulary;
Leicestershire Police;
Lincolnshire Police;

Merseyside Police;
National Crime Agency;
Norfolk Constabulary;
North Yorkshire Police;
Northamptonshire Police;
Northumbria Police;
Nottinghamshire Police;
South Yorkshire Police;
Staffordshire Police;
Suffolk Constabulary;
Surrey Police;
Sussex Police;
Thames Valley Police;
Warwickshire Police;
West Mercia Police;
West Midlands Police;
West Yorkshire Police;
Wiltshire Police;
Dyfed-Powys Police;
Gwent Police;
North Wales Police;
South Wales Police;
Police Service of Scotland;
Police Service of Northern Ireland.“

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL